

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации **Аль Каззас Мохаммед Абд Али**
«Арабизмы в русской речи»,
представленной на соискание учёной степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.01 – русский язык
(Саратов, 2018)

Автореферат диссертация Аль Каззас Мохаммед Абд Али посвящён изучению проблем лексикографической представленности, семантики и функционирования арабизмов в русской речи. Исследование лексики арабского происхождения – один из интереснейших, вместе с тем, как показало данное исследование, недостаточно изученный аспект лингвистики.

Актуальность обращения к самой теме не вызывает сомнений. Подчеркнём лишь возможность разработки комплексной методики исследования арабизмов, основанную на сопоставлении лексикографических, этимологических и семантических данных разных словарей (АКД, с. 4).

Бесспорно, анализ тематических групп арабизмов («Архитектура», «Одежда и предметы обихода», «Растения и животные»), предпринятый автором, направлен на выявление специфики адаптации заимствований в русском языке.

Ясно, что под влиянием политических событий, происходящих на Ближнем Востоке, возник исследовательский интерес к проблеме изучения арабских заимствований в русской речи. Важно, что в реферируемом исследовании поставлена задача, ориентированная на определение места арабизмов в лексической системе русского языка в зависимости от степени освоения и с точки зрения функционирования в разных сферах и разных функциональных разновидностях русского литературного языка» (АКД, с. 4), что позволило, по нашему мнению, уточнить и углубить сложившиеся представления о функционировании лексики арабского происхождения в русском языке.

В плане общей оценки исследования важно отметить **методологическую значимость** диссертационного исследования, обусловленную применением предложенной методики изучения заимствований, включающей лексикографический, этимологический, семантический анализ слов, выявление их синтагматических и парадигматических отношений; особенностей адаптации в русском языке и использования в различных функциональных стилях русского языка; частоты и частотности употребления и места в лексической системе русского языка на материале различных словарей и на примере текстов Национального корпуса русского языка (НКРЯ). Такой подход позволил Аль Каззас Мохаммед Абд Али установить, что процесс лексических заимствований из арабского языка носит активный характер и создаёт предпосылки для усиления влияния «восточных языков», в частности арабского, на русский язык в XXI в. (АКД, с. 26).

На наш взгляд, значительный интерес как в теоретическом, так и в практическом отношении представляет анализ количественных данных,

отражающих употребление арабизмов в русской речи, тематику и жанр текстов, в которых они используются. Это, безусловно, придаёт диссертационному исследованию **многоаспектный и комплексный характер**. В этой связи оправдан социолингвистический опрос, который предпринял автор диссертации. Возникает вопрос уточняющего характера: был проведён опрос респондентов относительно степени адаптации всех слов арабского происхождения трёх проанализированных тематических групп или только некоторых из них? Если предметом рассмотрения и анализа стали отдельные лексемы, то чем обусловлен выбор определённых арабизмов?

Апробация результатов отражает общепилологическую ценность работы и полноту осуществлённой **цели**. Доказанность вынесенных на защиту положений, соответствующих цели и задачам исследования и обладающих **научной новизной**, свидетельствует о верной **методологии** и **методике** исследования. С полновесной реализацией сформулированных исследовательских **задач** соотносится равномерное распределение результатов в **9 публикациях**, в том числе представленных в 4 статьях в рецензируемых изданиях, включённых в перечень ВАК Минобрнауки РФ.

Все сказанное позволяет заключить, что диссертационное исследование Аль Каззас Мохаммед Абд Али на тему «Арабизмы в русской речи» представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологии, и соответствует критериям, установленным действующим Положением о порядке присуждения научных степеней. Автор диссертации, Аль Каззас Мохаммед Абд Али, заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Доктор филологических наук,
доцент кафедры общего языкознания
и славянских языков

ОО ВПО «Горловский институт
иностранных языков»

Тереза Герасименко Ирина Анатольевна

14.09.2018 г.

84646, Донецкая Народная Республика

г. Горловка,

ул. Рудакова, д. 25

Образовательная организация высшего профессионального образования

«Горловский институт иностранных языков»

Тел. +38(06242) 4-65-01, e-mail: GIFL1949adm@yandex.ru

Подпись И. А. Герасименко заверяю:



Ирина Анатольевна Герасименко
Ирина Анатольевна Герасименко
14.09.18